

東華三院紀念抗戰勝利80周年 歷史展覽啟動禮及教育講座

Opening Ceremony of TWGHs Historical Exhibition Commemorating the 80th Anniversary of the Victory in the War of Resistance and Seminar

為紀念中國人民抗日戰爭暨世界反法西斯戰爭勝利80周年，東華三院特別舉行「東華三院紀念抗戰勝利80周年歷史展覽——抗日戰爭與香港淪陷歲月」，展覽內容全面呈現抗戰歷程、香港在全民族抗戰中的重要支援角色，以及本院於戰火中堅守「救病拯危」使命的歷史足跡。活動吸引逾600位屬校師生參與，一同緬懷先烈、弘揚愛國精神。本院亦為屬校師生舉辦講座，提升他們對該段歷史的認識。

To commemorate the 80th Anniversary of the Victory in the Chinese People's War of Resistance Against Japanese Aggression and the World Anti-Fascist War, TWGHs organised a special exhibition. This presentation comprehensively outlined the course of the wartime journey, Hong Kong's vital role in supporting the national resistance, and TWGHs' historical dedication to its mission of "To heal the sick and to relieve the distressed". The Event attracted over 600 students and teachers from TWGHs schools, who paid tribute to the martyrs and promoted the spirit of patriotism. TWGHs also conducted seminar for its teachers and students to enhance their understanding of this significant historical period.

本院屬校學生於啟動禮上分享參觀展覽後的感受。
Students from TWGHs' affiliated schools shared their reflections after visiting the exhibition at the Opening Ceremony.



主禮嘉賓中聯辦協調部副部長陳澤濤先生(右四)、教育局首席助理秘書長(學校行政)梁柏偉先生(左六)與本院副主席曾慶業先生(右五)、李曠怡先生(左五)、楊燕芝太平紳士(右三)、董事局成員及行政總監蘇祐安先生(左一)於啟動禮上合照。

At the Opening Ceremony, the officiating guests, Mr. CHEN Zetao (right 4), Deputy Director-General of the Coordination Department of the LOCPG, and Mr. LEUNG Pak Wai, Ashley (left 6), Principal Assistant Secretary (School Administration), Education Bureau, posed for a group photo with Mr. TSENG Hing Yip, York (right 5), Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (left 5), Ms. Jennifer YEUNG, JP (right 3), Vice-Chairmen, Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive of TWGHs.



講座由香港浸會大學歷史系副教授譚家齊教授主講，深入探討九一八事變的歷史意義及地緣政治背景。
The Seminar was delivered by Prof. TAM Ka Chai, Associate Professor, Department of History, Hong Kong Baptist University, who provided an in-depth analysis of the historical significance and geopolitical context of the Mukden Incident.

中國人民抗日戰爭暨世界反法西斯 戰爭勝利80周年紀念活動 Commemorating Activities of the 80th Anniversary of the Victory in the Chinese People's War of Resistance Against Japanese Aggression and the World Anti-Fascist War

為紀念中國人民抗日戰爭暨世界反法西斯戰爭勝利80周年，東華三院為員工及屬校學生籌辦多項紀念活動，加深對該段歷史的認識。

To commemorate the 80th Anniversary of the Victory of the Chinese People's War of Resistance Against Japanese Aggression and the World Anti-Fascist War, a series of commemorative activities was organised by TWGHs to enhance staff members' and students' understanding of the history of the Japanese occupation.



本院主席何猷啟先生(右九)聯同董事局成員及行政總監蘇祐安先生(右一)參觀於行政總部設立的展覽，展板回顧了該時期的歷史，供員工參觀。

Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 9), the Chairman, along with fellow Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive of TWGHs, visited the Exhibition set up at the Administration Headquarters. The displays, which reviewed the history of that period, were made available for staff members to visit.



東華三院為員工及屬校學生組織觀看閱兵直播，共約20,000人參與。

The Group has organised a live broadcast of the military parade for staff members and students of affiliated schools, with approximately 20,000 participants watching in total.



本院人力資源科為員工安排五場分別於香港歷史博物館和香港抗戰及海防博物館的抗戰主題展覽導賞活動。

The Human Resources Division of TWGHs organised 5 guided tours for staff members to the themed exhibition at the Hong Kong Museum of History and Hong Kong Museum of the War of Resistance and Coastal Defence.

「國家安全展覽廳」導賞活動 “National Security Exhibition” Guided Tour

為支持國家安全教育發展，東華三院公共服務辦公室組織員工參觀「國家安全展覽廳」和新設的「抗戰勝利80周年」展覽，加深員工對總體國家安全觀及中國人民抗日戰爭歷史的認識。

In support of advancing national security education, TWGHs Traditional Services Office organised a guided tour to both the “National Security Education Exhibition Hall” and the newly established “80th Anniversary of Chinese Victory in the War of Resistance Exhibition” for its staff members. The aim of this activity was to deepen their understanding of the comprehensive perspective on national security and the history of the Chinese People's War of Resistance Against Japanese Aggression.



本院公共服務辦公室員工在導賞員的帶領下學習國家安全知識。

Staff members from the Traditional Services Office learned about national security on a Guided Tour.